

Psa

Chapter 8

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

מָה- אֲדִינּוּ יְהוָה לְדָוִד מִזְמוֹר הַגִּתִּית עַל- לְמַנְצֵחַ 1
як Господь–наш ГОСПОДИ Давида Псалом гатському на Керівнику–хору
[H4100](#) [H0113](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H1665](#) [H5329](#)
הַשָּׁמַיִם: עַל- הַדָּוָר תְּנֶה אֲשֶׁר הָאָרֶץ בְּכֹל- שְׁמֵי אֲדִיר
небесами над славу–Твою поклav Ти–який землі по–всій ім'я–Твоє величне
[H8064](#) [H1935](#) [H5414](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8034](#) [H0117](#)

Для диригента хору. На інструменті гатійським. Псалом Давидів.

לְהַשְׁבִּית צוֹרְרֶיךָ לְמַעַן עֵז יִסְדָּתְךָ וַיְנַקִּים וְעוֹלָלִים מִפִּי 2
щоб–замовкнув ворогів–Твоїх заради силу Ти–заснував і–немовлят малюків З–уст
[H4616](#) [H5797](#) [H3245](#) [H3243](#) [H5768](#) [H6310](#)
וּמִתְנַקֵּם: אוֹיֵב
і–месник ворог
[H5358](#) [H0341](#)

Господи, Владико наш, — яке то величне на цілій землі Твоє Ймєння, — Слава Твоя понад небесами!

אֲשֶׁר יְכֹכְבִים יָרַח אֶצְבְּעֶיךָ מַעֲשֵׂי שָׁמַיִם אֲרֹאָה כִּי- 3
які і–зорі місяць пальців–Твоїх діло небеса–Твої дивлюся–на Коли
[H3556](#) [H3394](#) [H0676](#) [H4639](#) [H8064](#) [H7200](#)
כּוֹנֵנֶתָּה:
Ти–встановив

З уст дітей й немовлят учинив Ти хвалу ради Своїх ворогів, щоб зніщити протівника й мєсника.

תִּפְקְדֶנּוּ: כִּי אֱלֹהִים וּבֶן- תִּזְכְּרֶנּוּ כִּי- אָנוּשׁ מָה- 4
пiклуєшся–про–нього що людський і–син Ти–пам'ятаєш–про–неї що людина що–є
[H0120](#) [H2142](#) [H0582](#) [H4100](#)

Коли бачу Твої небеса — діло пальців Твоїх, місяця й зорі, що Ти встановив, —

וַתַּעֲטֶרְהוּ: וְהִרְרַ וְכָבוֹד מַאֲלָהִים מְעַט וַתַּחֲסֶרְהוּ 5
увiнчав–його і–величчю і–славою за–ангелів трохи–меншим Ти–зробив–його
[H1926](#) [H3519](#) [H0430](#) [H4592](#) [H2637](#)

то що є людина, що Ти пам'ятаєш про неї, і син людський, про якого Ти згадуєш?

רַגְלָיו: תַּחַת- שָׁתָה כָּל- יָדְךָ בְּמַעֲשֵׂי תַמְשִׁילֶהוּ 6
ноги–його пiд поклав все рук–Твоїх над–ділами Ти–поставив–його–панувати
[H7272](#) [H8478](#) [H7896](#) [H3605](#) [H3027](#) [H4639](#) [H4910](#)

А однак учинив Ти його мало меншим від Бога, і славою й величчю Ти коронуєш його!

שָׂרֵי: בַּחַמּוֹת וְנִם כָּלֵם וְאֵלָפִים צִנְה 7
польових звiрiв і–також всіх і–волів Овець
[H0929](#) [H1571](#) [H3605](#) [H0504](#) [H6792](#)

Учинив Ти його володарем творива рук Своїх, все пiд нiги йому вмістив:

יָמִים:	אֲרָחוֹת	עֹבְרִים	הַיָּם	וּדְגָיִם	שָׁמַיִם	צְפֹרִיִּם	8
морів	стежками	що-проходять	морських	i-риб	небесних	Птахів	
H3220	H0734		H3220	H1709	H8064	H6833	

худобу дрібну́ та биків, їх усіх, а також степові́х звірів диких,

הָאָרֶץ:	בְּכָל-	שֵׁמוֹךָ	אֲדִיר	מָה-	אֲדֹנָיִנוּ	יְהוָה	9
землі	по-всій	ім'я-Твоє	величне	як	Господь-наш	ГОСПОДИ	
H0776	H3605	H8034	H0117	H4100	H0113	H3068	

птаство небесне та риби морські, і все, що морські́ми дорóгами ходить!